

FRIGIDAIRE®

Tout à propos de

l'utilisation & l'entretien

de votre combiné
laveuse/sécheuse

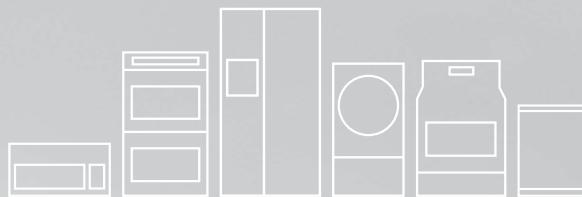


TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité importantes	2	Entretien et nettoyage	22
Manuel d'utilisation de la laveuse.....	7	Liste de vérification avant service	24
Manuel d'utilisation de la sécheuse	17	Principales informations de garantie de l'appareil	28

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect scrupuleux des consignes de sécurité peut provoquer des lésions corporelles, des décès ou des dégâts matériels.

ÉVITEZ de stocker ou d'utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cette machine ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ :

- **ÉVITEZ d'allumer un quelconque appareil.**
- **ÉVITEZ de toucher un commutateur électrique. ÉVITEZ d'utiliser un téléphone dans votre bâtiment.**
- **Évacuez la pièce, le bâtiment ou la zone de ses occupants.**
- **Appelez immédiatement la compagnie de gaz en utilisant le téléphone d'une maison voisine. Respectez les instructions de la compagnie de gaz.**
- **Si vous ne parvenez pas à contacter la compagnie de gaz,appelez le corps de pompiers.**
- **Les travaux d'installation et d'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou une compagnie de gaz.**



REMARQUE

Les instructions mentionnées dans ce *Guide d'utilisation et d'entretien* ne couvrent pas de façon exhaustive toutes les situations possibles. Le bon sens et la prudence sont des facteurs à mettre en pratique lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation d'un appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Sachez reconnaître les symboles, les termes et les étiquettes de sécurité

Les mesures de sécurité présentées dans ce manuel portent l'étiquette AVERTISSEMENT ou ATTENTION en fonction du type de risque tel que décrit ci-dessous :

Définitions

 Il s'agit d'un symbole d'alerte de sécurité. Il sert à vous prévenir des risques de blessures corporelles. Respectez tous les messages qui suivent ce symbole afin d'éviter de graves blessures, potentiellement fatales.



DANGER

La mention DANGER indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort.



AVERTISSEMENT

La mention AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort.



ATTENTION

La mention ATTENTION signale la présence d'une situation potentiellement dangereuse susceptible de causer des blessures mineures ou moyennement graves si elle n'est pas évitée.



IMPORTANT

IMPORTANT - Cette mention précède des renseignements importants relatifs à l'installation, au fonctionnement ou à l'entretien, qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

Fiche du produit

Notez vos numéros de modèle et de série

Les numéros de modèle et de série de la laveuse/sécheuse se trouvent sur la plaque signalétique de la sécheuse située à l'intérieur de l'ouverture de la porte. Notez et conservez ces numéros.

Numéro du modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____



AVERTISSEMENT

Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cette laveuse/sécheuse.

Veuillez lire ce manuel en intégralité avant d'utiliser cet appareil. Ce manuel renferme de précieuses informations sur :

- Le fonctionnement
- L'entretien
- Les réparations

Conservez-le en lieu sûr.

Ce *Guide d'utilisation et d'entretien* décrit le mode d'emploi général de la laveuse/sécheuse. Il contient également des renseignements sur les caractéristiques de divers autres modèles. Les caractéristiques décrites ici peuvent ne pas s'appliquer à votre modèle.

N'utilisez la laveuse/sécheuse que conformément au *Guide d'utilisation et d'entretien*.

Sécurité enfants

Détrouez ou recyclez le carton, les sacs en plastique et tout matériau d'emballage externe immédiatement après le déballage de la laveuse/sécheuse. Les enfants pourraient les utiliser pour jouer. Le carton recouvert de tapis, les couvertures, les feuilles de plastique ou le film étirable peuvent être étanches à l'air, et provoquer rapidement une suffocation.

Mise au rebut adéquate de votre laveuse/sécheuse

Risque de happement des enfants

Le happement des enfants et l'étouffement ne sont pas des problèmes du passé. Les laveuses/sécheuses jetées à la poubelle et abandonnées sont toujours des produits dangereux – même si elles restent au repos pour « quelques jours ». Si vous souhaitez vous débarrasser de votre laveuse/sécheuse usagée, veuillez respecter les consignes de sécurité de la section *Protection des enfants* pour empêcher les accidents.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessures lors de l'utilisation de cette laveuse/sécheuse, suivez les consignes ci-dessous. Tout défaut de se conformer à ces Consignes de sécurité importantes et avertissements pourrait entraîner de graves blessures, voire la mort.

Risque d'incendie

- NE lavez PAS ou NE séchez PAS d'articles qui ont préalablement été lavés, trempés ou éclaboussés avec de l'essence, des solvants, du kéroène, des huiles de cuisson, de la cire, etc. Ne rangez pas ces articles sur la laveuse ou près de celle-ci. Ces substances dégagent des vapeurs ou peuvent entraîner une réaction chimique qui pourrait causer un incendie ou une explosion.
- NE placez PAS de chiffons ni de vêtements huileux ou graisseux sur la laveuse/sécheuse. Ces substances dégagent des vapeurs qui pourraient enflammer des tissus.
- N'ajoutez PAS de l'essence, de solvant de nettoyage ni toute autre substance inflammable ou explosive dans l'eau de lavage. Ces substances dégagent des vapeurs qui pourraient causer un incendie ou une explosion.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut être produit dans un système à eau chaude qui n'a pas été utilisé depuis au moins deux semaines. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le système à eau chaude n'a pas été utilisé depuis une certaine période, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau couler pendant plusieurs minutes AVANT d'utiliser la laveuse. Cela permet d'évacuer tout l'hydrogène gazeux qui a pu s'accumuler. L'hydrogène gazeux est inflammable ; NE fumez PAS ou n'utilisez pas une flamme nue en présence de ce gaz.
- EVITEZ de stocker ou d'utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cette machine ou de tout autre appareil.
- NE mettez pas d'articles ayant été exposés à des huiles de cuisson dans votre sécheuse. Les articles contaminés avec des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer l'inflammation de la charge. Pour réduire les risques d'incendie dus aux charges contaminées, la partie finale du programme de la sécheuse à culbutage se produit sans chaleur (période de refroidissement). Évitez

d'arrêter la sécheuse à culbutage avant la fin du cycle de séchage à moins de sortir immédiatement tout le linge et de le déplier pour mieux dissiper la chaleur.

- NE séchez PAS les articles contenant du caoutchouc, du plastique ou des matériaux similaires, par exemple des soutiens-gorge, des galoches, des tapis, des dossards, des pantalons pour bébé, des sacs de plastique, des oreillers qui pourraient fondre ou brûler. Dans des conditions particulières, certains caoutchoucs, lorsqu'ils sont chauffés, peuvent prendre feu par combustion spontanée.
- Nettoyez le filtre à charpie avant ou après chaque charge de linge. **L'intérieur de la sécheuse, le compartiment du filtre à charpie et le conduit d'évacuation doivent être nettoyés environ tous les 18 mois par un technicien qualifié.** Une accumulation excessive de charpie dans ces zones peut causer un séchage non performant et générer des risques d'incendie. Reportez-vous à la section *Entretien et Nettoyage*.
- N'utilisez PAS la sécheuse si le filtre à charpie est bloqué, endommagé ou manquant. Cela pourrait provoquer un risque d'incendie, une surchauffe et les tissus pourraient être endommagés.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE

La sécheuse de vêtements produit de la harpie inflammable. La sécheuse doit être branchée à une évacuation extérieure. Inspectez régulièrement l'ouverture de l'évacuation extérieure et retirez toute accumulation de charpie près de l'ouverture et de la région avoisinante.

- N'obstruez PAS le débit d'air de ventilation. NE placez PAS de lessive ou de tapis contre l'avant ou l'arrière de la sécheuse.
- En tout temps, NE VAPORISEZ AUCUN type d'aérosol dans, ou près de la sécheuse.
- N'utilisez PAS de produit assouplissant ou de produit pour éliminer l'électricité statique, à moins qu'il le soit recommandé par le fabricant du produit assouplissant ou du produit.
- ARRÊTEZ D'UTILISER la laveuse/sécheuse si vous entendez un grincement, un couinement, un frottement ou tout autre bruit inhabituel. Cela pourrait être le signe d'une panne mécanique et provoquer des blessures graves ou un incendie. Contactez immédiatement un technicien qualifié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le non-respect de ces instructions peut causer un incendie, une explosion, des blessures corporelles graves, et/ou des dommages aux pièces en caoutchouc ou plastique de la laveuse/sécheuse.

Protection des enfants

- NE JAMAIS laisser les enfants jouer dans ou sur la laveuse/sécheuse. Les enfants doivent faire l'objet d'une supervision étroite lorsque la laveuse/sécheuse est utilisée près d'eux. Lorsque les enfants grandissent, enseignez-leur la façon d'utiliser les appareils électroménagers de façon appropriée et sécuritaire.
- Détrouez le carton, les sacs en plastique et tout matériau d'emballage après le déballage de la laveuse/sécheuse. Les enfants pourraient les utiliser pour jouer. Le carton recouvert de tapis, les couvertures et les feuilles de plastique peuvent être étanches à l'air.
- Tenez les produits de lavage hors de la portée des enfants. Pour prévenir les blessures, respectez tous les avertissements des étiquettes des produits.
- Avant de mettre la laveuse/sécheuse hors service ou au rebut, enlevez la porte pour éliminer les risques d'enfermement.
- Tout défaut de se conformer à ces avertissements pourrait entraîner de graves blessures.

Prévention des blessures

- Pour éliminer tout risque de choc électrique et assurer le bon fonctionnement de l'appareil, la laveuse/sécheuse doit être installée et mise à la terre par un

technicien autorisé en vertu des règlements locaux. Les instructions d'installation sont situées dans la laveuse et sont destinées à l'installateur. Reportez-vous aux *INSTRUCTIONS D'INSTALLATION* pour consulter les procédures détaillées de mise à la terre. Si vous souhaitez déplacer la laveuse vers un autre endroit, vous devez la faire vérifier et réinstaller par un technicien qualifié.

- Pour prévenir les blessures ou les dommages à la laveuse/sécheuse, le cordon d'alimentation d'une sécheuse au gaz doit être branché dans une prise à trois broches mise à la terre et polarisée. La troisième fiche de mise à la terre ne doit jamais être retirée. N'utilisez jamais un tuyau de gaz pour effectuer la mise à la terre de la sécheuse. N'utilisez PAS une rallonge électrique ou une fiche d'adaptation.
- Débranchez TOUJOURS la laveuse/sécheuse de l'alimentation électrique avant de procéder à un entretien ou un nettoyage. Le non-respect de cette procédure peut causer des décharges électriques ou des blessures.
- ÉVITEZ d'utiliser un agent de nettoyage en aérosol lorsque vous nettoyez l'intérieur de la sécheuse. Cela peut produire des fumées dangereuses ou un choc électrique.
- Pour éviter des blessures, NE plongez PAS les mains dans la laveuse/sécheuse lorsque les pièces sont en mouvement. Avant de charger ou de décharger la sécheuse ou la laveuse ou d'y ajouter des articles, poussez le bouton de sélection de programme pour arrêter le programme en marche. Attendez

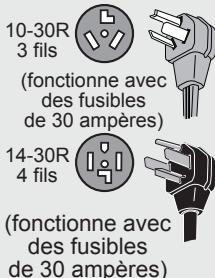


AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE/DE CHOC ÉLECTRIQUE

Évitez tout risque d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez PAS de rallonge électrique ni de fiche d'adaptation et n'enlevez pas la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, un incendie ou la mort.

Sécheuse électrique de 240 V



Un cordon d'alimentation certifié UL doit être installé sur les sécheuses électriques (non inclus, sauf pour les modèles fabriqués pour être vendus au Canada).

Sécheuse à gaz de 120 V

Prise murale avec mise à la terre



Il ne faut en aucun cas couper, enlever ou contourner la broche de mise à la terre.

Cordon d'alimentation avec fiche à trois broches avec mise à la terre



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

que la cuve de la laveuse ou le tambour de la sécheuse soit complètement à l'arrêt avant d'y insérer la main.

- Le couvercle pourra rester verrouillé pendant 6 minutes après la fin du cycle, permettant ainsi le tambour d'arrêter de tourner.
- Suivez les directives de l'emballage lorsque vous utilisez des produits de lavage. Un usage incorrect peut produire des gaz toxiques qui pourraient causer des blessures graves, voire la mort.
- NE combinez pas des produits de lavage dans une même charge à laver, sauf si cela est indiqué sur l'étiquette.
- NE combinez pas de javellisant avec de l'ammoniaque ou de l'acide tel que le vinaigre.

Prévention des blessures et des dommages à l'appareil

Pour prévenir les blessures et les dommages à la laveuse/ sécheuse :

- Tous les travaux de réparation et d'entretien doivent être effectués par un fournisseur autorisé sauf indication contraire dans ce *Guide d'utilisation et d'entretien*. Utilisez seulement des pièces d'origine autorisées.
- NE modifiez PAS les commandes.
- N'installez PAS ou n'entreposez pas la laveuse/sécheuse dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. NE mettez PAS la laveuse/sécheuse en marche à des températures inférieures au point de congélation.
- N'installez PAS l'appareil sur un tapis. Installez la laveuse/sécheuse sur un plancher solide. Il peut être nécessaire de renforcer le plancher pour empêcher la vibration ou le mouvement de l'appareil.
- NE vous asseyez PAS, ne montez pas et ne vous tenez pas debout sur la laveuse/ sécheuse. NE posez PAS de charge lourde sur le dessus de la laveuse/sécheuse. La laveuse/sécheuse n'est pas destinée pour supporter des charges.
- Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien. Annuler un programme ou éteindre les appareils à partir de leur tableau de commande ne les mettent pas hors tension.
- Cette laveuse est équipée d'un dispositif de protection contre les surcharges électriques. Le moteur de la laveuse s'arrête s'il surchauffe.
- Un limiteur thermique éteint automatiquement le moteur de la sécheuse si une situation peu probable de surchauffe survient. Un technicien de service doit remplacer le limiteur thermique une fois la défectuosité corrigée.
- Tout défaut de se conformer à ces avertissements pourrait entraîner de graves blessures.



AVERTISSEMENT

DANGER DE VAPEURS NOCIVES

ÉVITEZ D'UTILISER ou de mélanger de javellisant liquide avec d'autres produits chimiques domestiques comme des produits de nettoyage pour toilettes, des produits antirouille, de l'acide ou des produits contenant de l'ammoniaque. Ces mélanges peuvent entraîner la production de vapeurs nocives pouvant causer des blessures graves, voire la mort.



ATTENTION

En vertu de la Loi sur la salubrité de l'eau potable et les produits toxiques « Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act », l'État de Californie publie une liste des substances chimiques reconnues par l'État comme pouvant causer le cancer, les malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. La Loi exige des fabricants qu'ils mettent les utilisateurs en garde contre les effets néfastes d'une exposition à l'une des substances chimiques figurant sur la liste. Sont inclus dans cette liste, la suie et le monoxyde de carbone, deux substances pouvant être produites durant le fonctionnement de cet appareil.

MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

Utilisation de votre laveuse



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, lisez les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES contenues dans ce *Guide d'utilisation et d'entretien* avant de mettre la laveuse en marche.



AVERTISSEMENT

ÉVITEZ de laver les vêtements ou d'autres matériaux résistants à l'eau et de type imperméable. Le non-respect de ces directives peut provoquer des vibrations异常和 des pertes d'équilibre ; ils peuvent entraîner des lésions corporelles, des dégâts matériels ou le bris de l'électroménager.



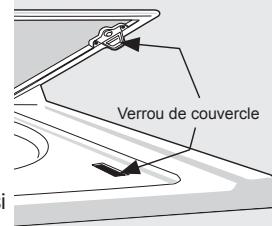
ATTENTION

Pour éviter de blessures corporelles graves, NE mettez PAS la laveuse en marche si le verrou de sécurité du couvercle est manquant, endommagé ou fonctionne mal.



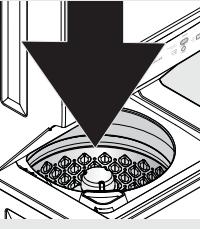
REMARQUE

Afin d'éviter toute blessure, le couvercle pourra rester verrouillé pendant 6 minutes après la fin du cycle, permettant ainsi le tambour d'arrêter de tourner.

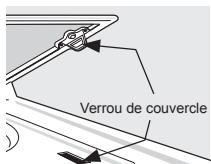


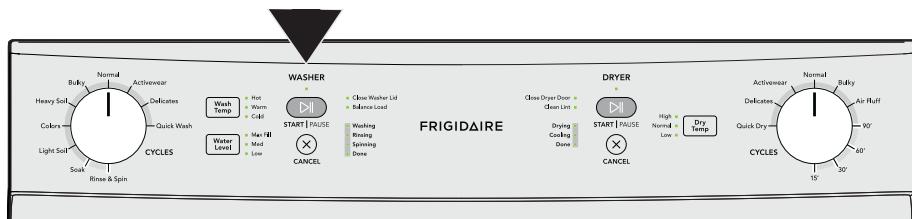
ÉTAPES	ASTUCES	IMPORTANT
1. Triez le linge en charge qui peut être lavée ensemble.	<ul style="list-style-type: none">Triez par cycle recommandé et selon la température de l'eau.Séparez les articles de couleur blanche, claire et inaltérable des articles sombres et altérables.Séparez les articles qui produisent de la charpie de ceux qui l'attirent. Les articles décontractés, synthétiques, les vêtements tricotés, et en velours attirent la charpie des serviettes, des moquettes et des couvre-lits.Séparez les articles très sales des articles légèrement sales.Séparez les articles en dentelle, transparents, à mailles lâches ou délicats des articles durables.	<ul style="list-style-type: none">ÉVITEZ de laver à la machine les articles contenant les fibres de verre. Les petites particules de fibre de verre laissées dans le tambour peuvent se transférer sur les tissus dans d'autres charges et provoquer des irritations de la peau et/ou des dommages sur les tissus.ÉVITEZ de laver les vêtements ou d'autres matériaux résistants à l'eau et de type imperméable.
2. Préparez les articles pour le lavage.	<ul style="list-style-type: none">Poches vides.Brossez la charpie et la poussière. Secouez les moquettes et les serviettes de plage.Fermez les fermetures éclair, les crochets, les boutons, et nouez les rubans/écharpes. Enlevez les éléments décoratifs et les ornements non lavables.Placez les articles délicats et petits tels que les soutiens-gorge et les bas dans un sac en filet (pas inclus).	<ul style="list-style-type: none">Raccommodez les accrocs et les déchirures pour empêcher davantage de dommages pendant le lavage.Retournez les vêtements tricotés pour empêcher le boulochage.
3. Prétraitez les taches et la saleté tenace.	<ul style="list-style-type: none">Consultez la section <i>Guide d'élimination des taches</i> dans ce guide pour obtenir les instructions sur l'élimination réussie et en toute sécurité des taches.	

MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

ÉTAPES	ASTUCES	IMPORTANT
4. Ajoutez du détergent liquide ou en poudre pour laver la cuve AVANT d'ajouter la charge.	<ul style="list-style-type: none"> Les paquets de lessives peuvent être également utilisés mais ne peuvent pas se dissoudre pendant certains cycles. La quantité de lessive nécessaire dépend du type de lessive, de la taille de la brassée, et de la dureté de l'eau. 	<ul style="list-style-type: none"> Suivez les instructions du fabricant pour obtenir la quantité recommandée de détergent. Utilisez un détergent faiblement moussant et de haute efficacité pour éviter une production excessive de mousse. Recherchez le  symbole de haute efficacité sur l'étiquette du détergent.
5. Ajoutez d'autres produits de lavage pour laver la cuve (au besoin).	<ul style="list-style-type: none"> Les adoucisseurs d'eau, les boosters de lessive, et les produits à base d'enzymes peuvent être ajoutés au détergent. 	<ul style="list-style-type: none"> Voir les instructions du fabricant du produit.
6. Ajoutez de l'eau de javel (au besoin) avant d'ajouter une charge. 	<ul style="list-style-type: none"> Si vous utilisez un javellisant liquide, ajoutez-le dans le distributeur de javellisant situé sur le coin avant gauche sous le couvercle. Puis, ajoutez 1 tasse (240 ml) d'eau dans le distributeur de rinçage. Si vous utilisez un javellisant en poudre, ajoutez-le directement dans la cuve vide. 	<ul style="list-style-type: none"> Suivez les instructions du fabricant pour obtenir la quantité recommandée de javellisant. ÉVITEZ d'utiliser un javellisant en poudre dans le distributeur de javellisant.
7. Ajoutez une charge de linge dans la cuve de lavage. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajoutez les articles un par un, chacun regroupé en « boule » pour faciliter une interaction d'articles pratique. Évitez de charger les articles à plat ou étalés. Pour les meilleures performances de lavage, le niveau de séchage de charge ne doit pas être supérieur à la rangée supérieure de trous dans la cuve de lavage. Associez les articles de différentes tailles dans une charge. Chargez d'abord les petits articles. Le nombre de grands articles ne devrait pas dépasser la moitié de la charge totale de lavage. Lorsque vous lavez une seule pièce de linge lourde, ajoutez 1 ou 2 serviettes pour équilibrer la charge. 	<ul style="list-style-type: none"> ÉVITEZ de surcharger la laveuse.
8. Ajoutez de l'assouplissant liquide pour le rinçage final (au besoin).	<ul style="list-style-type: none"> Ajoutez de l'assouplissant dilué pour le rinçage final en respectant les instructions du fabricant de l'assouplissant. Vous pouvez également utiliser une bille de distribution d'assouplissant. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour éviter l'apparition de taches, ÉVITEZ DE verser l'assouplissant liquide directement sur la charge de lavage. Utilisez des feuilles multi-produits (lessive plus assouplissant) ou des feuilles absorbant les couleurs PAS recommandé. Elles peuvent endommager ou désactiver votre machine.

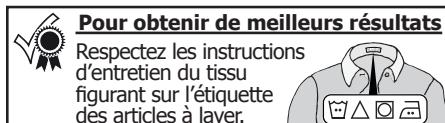
MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

ÉTAPES	ASTUCES	IMPORTANT
9. Sélectionnez le cycle de lavage et les réglages pour chaque charge.	<ul style="list-style-type: none"> Consultez les sections <i>Sélection des cycles de laveuse</i> et <i>Réglages des cycles de laveuse</i> sur les pages suivantes. L'appareil émet trois courts bips pour indiquer qu'il est en mode allumé et prêt à fonctionner. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour obtenir de meilleurs résultats, respectez les instructions d'entretien du tissu figurant sur l'étiquette des articles à laver.
10. Fermez le couvercle de la laveuse avant de mettre la machine en marche.	<ul style="list-style-type: none"> Voir les <i>Commandes du cycle de lavage (Start, Pause, et Cancel)</i> sur les pages suivantes. Le voyant LED reste allumé lorsque la laveuse est en marche. 	<ul style="list-style-type: none"> Interrompre un cycle de lavage lorsque la laveuse fonctionne peut affecter les performances du cycle de lavage.
11. Retirez les articles à la fin du cycle.  Verrou de couvercle	<ul style="list-style-type: none"> Pour votre sécurité, le couvercle doit rester fermé pendant le fonctionnement de la laveuse. À la fin du cycle, la cuve de lavage s'arrête complètement et le verrou de sécurité du couvercle ou de la porte se désenclenche en émettant un double clic sonore. Disposez le linge lavé dans une sécheuse automatique, le sécher à plat ou l'étendre sur une corde en suivant les instructions figurant sur l'étiquette d'entretien du tissu. Les articles laissés dans la laveuse après la fin du cycle peuvent se froisser, absorber la couleur des articles qui les entourent ou développer des odeurs désagréables. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne forcez PAS l'ouverture du couvercle verrouillé. Pour votre sécurité, le couvercle pourra rester verrouillé pendant 6 minutes. Pour obtenir de meilleurs résultats, respectez les instructions d'entretien du tissu figurant sur l'étiquette des articles à sécher.



Ce manuel couvre de nombreux modèles et tous les cycles, options, ou fonctionnalités énumérés ne sont pas disponibles sur chaque modèle. Les consoles indiquées ci-dessus sont fournies uniquement à titre de référence. Votre modèle peut être différent.

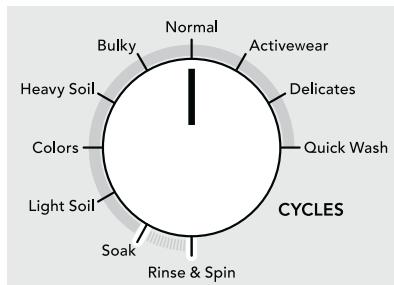
Sélection des cycles de lavage



Tournez le sélecteur de programme de la laveuse dans un sens ou dans l'autre pour sélectionner le cycle de lavage.

Normal

Sélectionnez ce programme pour laver des vêtements en coton, en denim, des linges



de maison, des serviettes, des chemises et des articles mélangés normalement salis.

MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE



REMARQUE

POUR MAXIMISER L'ÉFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

Exécutez le cycle normal avec l'option « Energy Saver » sélectionnée (si disponible) et le niveau de rinçage dans la position « Auto » (si disponible).

Activewear (Vêtements sport)

Sélectionnez ce programme pour les petites charges légères, les vêtements synthétiques portés pour les entraînements, la course à pied, la natation, le vélo, le tennis, et des activités similaires lorsque l'élimination des saletés légères et de la transpiration sont importants.

Delicates (Matériaux délicats)

Utilisez ce cycle pour le linge tricot légèrement sale et délicat qui a besoin d'un lavage doux.

Quick Wash (Cycle court)

Sélectionnez ce programme pour laver rapidement une petite charge de linge légèrement sale en 35 minutes.

Rinse & Spin (Rincage et Essorage)

Sélectionnez ce programme pour les charges qui nécessitent un rinçage à l'eau froide ou pour ajouter de l'assouplisseur de tissus qui pourrait avoir été oublié au cours du cycle régulier.

Soak (Trempage)

Sélectionnez ce programme pour faire tremper des articles très sales et tachés avant de les laver. Il est recommandé d'utiliser de l'eau froide avec ce programme puisque de l'eau plus chaude pourrait rendre certaines taches permanentes. Utilisez la quantité de détergent recommandée pour un cycle de lavage normal. Si vous le souhaitez, utilisez un agent de blanchiment ou un agent de trempage sans danger pour le type de tissu. La laveuse continue de fonctionner au cycle de lavage qui ramollit la saleté immédiatement après la phase de trempage.

Light Soil (Légèrement sale)

Sélectionnez ce programme pour les vêtements en coton, en denim, des linges de maison, des serviettes, des chemises et des articles mélangés légèrement sales.

Colors (Couleurs)

Sélectionnez ce programme pour les articles légèrement salis, foncés ou grand teint qui pourraient perdre leur teinture.

Heavy Soil (Linge souillé)

Sélectionnez ce programme pour laver des vêtements en coton, en denim, des linges de maison, des serviettes, des chemises et des articles mélangés très sales.

Bulky (encombrants)

Sélectionnez ce programme pour les articles encombrants, tels que les couettes, les couvertures, les couvre-lits, les sacs de couchage et d'autres articles similaires.



REMARQUE

Les laveuses raccordées aux tuyaux d'alimentation en eau avec une pression d'arrivée inférieure auront des temps de remplissage plus longs et ne pourront pas terminer le cycle le plus rapidement.

Réglages des cycles de lavage

Wash Temp (Température de l'eau)



- Hot
- Warm
- Cold

Appuyez sur le bouton **Wash Temp** pour passer en revue les températures d'eau de lavage jusqu'à atteindre la température désirée. Le voyant DEL s'allume pour indiquer la sélection en cours. Sélectionnez une température d'eau de lavage qui convient au type de fibres, à la solidité de la couleur et au degré de saleté des articles. Pour protéger vos tissus, la gamme de réglage des températures (de froide à chaude) peut varier selon le programme sélectionné.

Le réglage du chauffe-eau et la longueur des tuyaux entre le chauffe-eau et la laveuse, l'utilisation de l'eau dans d'autres sections de la maison et la basse température de l'eau souterraine selon la saison dans certaines régions sont des facteurs qui peuvent influencer la température de l'eau.

Hot (Chaud)

Sélectionnez ce réglage pour nettoyer les articles très sales, ainsi que les articles en coton blanc ou grand teint.

Warm (Tiède)

Sélectionnez ce réglage pour les articles moyennement sales, ainsi que les articles en coton blanc ou grand teint.

Cold (Froid)

Utilisez ce réglage pour nettoyer les articles légèrement sales autres que grand teint, les tricots,

MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

les articles délicats et les articles lavables à la main. Un peu d'eau tiède sera automatiquement mélangée à l'eau froide pour obtenir du froid.



Water Level (Niveau d'eau)

Appuyez sur le bouton **Water Level (Niveau d'eau)** pour passer en revue les niveaux d'eau de lavage jusqu'à atteindre le niveau d'eau désiré. Le niveau d'eau recommandé peut être déterminé en fonction de la taille de la charge de lavage.

Max Fill (Remplissage max.)

Selectionnez le niveau d'eau Medium si la cuve est à moitié (1/2) pleine.

Med (Moyen)

Selectionnez le niveau d'eau Medium si la cuve est pleine soit au un tiers (1/3) et à moitié (1/2).

Low (Bas)

Selectionnez Le réglage Bas si la cuve est pleine au un tiers (1/3) ou moins pleine.

Les réglages **Medium** et **Max Fill** sont également recommandés pour les articles très sales afin d'éliminer l'excès de saleté et de détergent ou si les membres de la maison ont la peau sensible.



Commandes du cycle de lavage (Start, Pause, et Cancel)

Start (Démarrage)

Appuyez sur le bouton **START | PAUSE** de la laveuse pour lancer le cycle de lavage. L'appareil émet deux courts bips, le voyant LED passe au vert en continu, et le verrou du couvercle ou de la porte s'enclenche en émettant un double clic sonore.



Pause

Appuyez sur le bouton **START | PAUSE** pendant que la laveuse fonctionne pour interrompre le cycle de lavage. L'appareil émet un court bip, le voyant LED clignote, la cuve de lavage s'arrête complètement, et le verrou du couvercle ou de la porte se désenclenche en émettant un double clic sonore. L'arrêt de la cuve de lavage peut prendre jusqu'à 6 minutes après avoir appuyé sur le bouton **START | PAUSE**. Ne forcez PAS l'ouverture du couvercle verrouillé. Appuyez sur le bouton **START | PAUSE** pour relancer le cycle de lavage.

Tableau de réglage du lavage

Ces températures et niveaux d'eau sont disponibles avec les cycles suivants

Quick Wash (Cycle court)	Delicates (Matériaux délicats)	Activewear (Vêtements sport)	Normal	Bulky (encombrants)	Heavy Soil (Linge souillé)	Colors (Couleurs)	Light Soil (Légèrement sale)	Soak (Trempage)	Rinse & Spin (Rincage et Essorage)
✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Température de l'eau

Hot (Chaud)	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Warm (Tiède)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Cold (Froid)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Water Level (Niveau d'eau)

Max Fill (Remplissage max.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Med (Moyen)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Low (Bas)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

✓ = Sélections disponibles. ■ = Préréglages d'usine.

MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

Cancel (Annuler)

Appuyez sur le bouton **CANCEL** de la laveuse pour annuler le cycle de lavage. L'appareil émet un long bip, la cuve de lavage s'arrête complètement, et le verrou du couvercle ou de la porte se désenclenche en émettant un double clic sonore. L'arrêt de la cuve de lavage peut prendre jusqu'à 6 minutes après avoir appuyé sur le bouton **CANCEL**. **Ne forcez PAS l'ouverture du couvercle verrouillé.**

Témoins lumineux du cycle de lavage

Les témoins lumineux du cycle de lavage fournissent des informations pendant le cycle de lavage.

Le voyant LED d'avertissement **Close Washer Lid (Fermer le couvercle du lave-linge)**

s'allume si le

couvercle de la laveuse est ouvert. Fermez correctement le couvercle de la laveuse avant de mettre la machine en marche. Autrement, la machine ne va pas fonctionner.

Le **voyant LED d'avertissement Balance Load (Bien répartir la lessive)** s'allume si la charge de lavage est déséquilibrée dans le tambour pendant le cycle de lavage. Vous devez interrompre la laveuse et répartir la charge de lavage.

Les **Cycle Status Lights (Voyants d'état du cycle)** s'allument après chaque étape du processus de lavage.

Les étapes du voyant d'état du cycle sont :

Washing, Rinsing, Spinning and Done (Lavage, Rinçage, Essorage et Effectué).

- Close Washer Lid
- Balance Load

- Washing
- Rinsing
- Spinning
- Done

- Consultez les instructions sur les étiquettes pour connaître les traitements à éviter selon le tissu.
- Vérifiez la solidité de la couleur en essayant le produit détachant sur une couture intérieure.
- Rincez et lavez les articles après les avoir détachés.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de blessures graves ou de dommages à la propriété, respectez les mises en garde fondamentales énumérées ci-dessous :

- Lisez et respectez toutes les instructions sur les produits d'élimination des taches.
- Conservez les produits d'élimination des taches dans leur contenant d'origine, clairement étiqueté et tenez-les hors de la portée des enfants.
- **ÉVITEZ** d'associer les produits détachants, en particulier l'ammoniac et un agent de blanchiment chloré. Cela pourrait produire des fumées dangereuses.
- Ne lavez jamais les articles qui ont été préalablement nettoyés, lavés, trempés ou traités avec de l'essence, des solvants pour nettoyage à sec, ou d'autres substances inflammables ou explosives, car elles dégagent des vapeurs qui risquent de s'enflammer ou d'explorer.
- N'utilisez jamais des solvants extrêmement inflammables, tels que l'essence, à l'intérieur de la maison. Les vapeurs peuvent exploser au contact des flammes ou des étincelles.



AVERTISSEMENT

DANGER DE VAPEURS NOCIVES

ÉVITEZ d'utiliser ou de mélanger de javellisant liquide avec d'autres produits chimiques domestiques comme des produits de nettoyage pour toilettes, des produits anti-rouille, de l'acide ou des produits contenant de l'ammoniaque. Ces mélanges peuvent entraîner la production de vapeurs nocives pouvant causer des blessures graves, voire la mort.



MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

Suggestions d'élimination des taches

TACHE	TRAITEMENT
Ruban adhésif, gomme à mâcher, colle caoutchouc	Appliquez des glaçons. Essuyez l'excédent. Placez la tache (face vers le bas) sur des papiers essuie-tout. Saturez de produit détachant de prélavage ou d'un liquide de nettoyage à sec ininflammable.
Purée pour nourrissons, produits laitiers, œufs	Utilisez un produit contenant des enzymes pour prétraiter ou faire tremper les taches. Faites tremper pendant au moins 30 minutes. Lavez.
Boissons (café, thé, boisson gazeuse, jus, boissons alcoolisées)	Prétraitez la tache. Lavez à l'eau froide avec du javellisant non dommageable pour le tissu.
Sang	Rincez à l'eau froide. Frottez avec un pain de savon. Ou, prétraitez et trempez dans un produit contenant des enzymes. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Cire de bougie, crayon	Grattez l'excédent de cire. Placez la tache (face vers le bas) entre des papiers essuie-tout. Appuyez avec un fer à repasser chaud jusqu'à ce que la cire soit absorbée. Remplacez fréquemment les papiers essuie-tout. Traitez la tache restante avec un produit détachant de prélavage ou un liquide de nettoyage à sec ininflammable. Lavez à la main pour éliminer le solvant. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Chocolat	Prétraitez et trempez dans de l'eau chaude et un produit contenant des enzymes. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Saleté de col ou de manchette, produits cosmétiques	Prétraitez avec un produit détachant de prélavage ou frottez avec un pain de savon.
Décoloration sur un tissu blanc	Utilisez un produit décolorant vendu dans le commerce. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Herbe	Prétraitez et trempez dans de l'eau chaude et un produit contenant des enzymes. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Graisse, huile, goudron (beurre, matières grasses, huile de cuisson, graisse pour véhicule, huile à moteur)	Grattez les résidus sur le tissu. Prétraitez. Lavez avec l'eau la plus chaude convenant au tissu. Pour les taches tenaces, appliquez un liquide de nettoyage à sec ininflammable au dos de la tache. Remplacez fréquemment les papiers essuie-tout sous la tache. Rincez soigneusement. Lavez avec l'eau la plus chaude convenant au tissu.
Encre	Certaines encre peuvent être impossibles à éliminer. Le lavage peut rendre certaines taches permanentes. Utilisez un produit détachant de prélavage, de l'alcool dénaturé ou un liquide de nettoyage à sec ininflammable.
Moisissure, roussiissement	Lavez avec du javellisant s'il est non dommageable pour le tissu ou trempez dans du javellisant oxygéné et de l'eau chaude avant le lavage. Des vêtements gravement attaqués par la moisissure peuvent être endommagés de façon permanente.
Boue	Brossez la boue sèche. Prétraitez et trempez dans un produit contenant des enzymes.
Moutarde, tomate	Prétraitez avec un produit détachant de prélavage. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Vernis à ongles	Certaines taches peuvent être impossibles à éliminer. Placez la tache (face vers le bas) sur des papiers essuie-tout. Appliquez du dissolvant de vernis à ongles au dos de la tache. Répétez l'opération, en remplaçant fréquemment les papiers essuie-tout. N'utilisez PAS cette technique avec un tissu de soie à l'acétate de cellulose.
Peinture, vernis	À BASE D'EAU : Rincez le tissu à l'eau froide alors que la tache est toujours humide. Lavez. Lorsque la peinture est sèche, la tache ne peut pas être éliminée. À BASE D'HUILE ET VERNIS : Utilisez le solvant recommandé sur l'étiquette du contenant de produit. Rincez soigneusement avant de laver.
Transpiration	Utilisez un produit détachant de prélavage ou frottez avec un pain de savon. Rincez. Lavez avec un javellisant sans chlorure décolorant dans l'eau la plus chaude convenant au tissu.

MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

Suggestions d'élimination des taches (suite)

TACHE	TRAITEMENT
Rouille, décoloration brune ou jaune	Utilisez un décapant pour la rouille sécuritaire pour le tissu. N'utilisez PAS de javellisant contenant du chlorure décolorant puisqu'il pourrait aggraver la décoloration.
Cirage	LIQUIDE : Prétraitez avec une pâte composée de détergent en poudre et d'eau. PATE : Grattez les résidus sur le tissu. Prétraitez à l'aide du produit détachant de prélavage ou d'un liquide de nettoyage à sec inflammable. Rincez. Appliquez un détergent sur la section détrempee. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Tomate	Prétraitez avec un produit détachant de prélavage. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Urine, vomis, mucus, matière fécale	Prétraitez et trempez dans un produit contenant des enzymes. Lavez à l'aide d'un javellisant non dommageable pour le tissu.
Vin	Prétraitez et trempez dans de l'eau froide. Lavez à l'eau chaude avec du javellisant non dommageable pour le tissu.

Problèmes de lavage fréquents

L'élimination inadéquate de la saleté et des taches, la présence de résidus de charpie ou d'écume et les dommages causés aux tissus constituent les problèmes liés au lavage les plus fréquents. Pour obtenir des résultats de lavage optimaux, suivez ces suggestions fournies par la Soap and Detergent Association.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS	MESURES PRÉVENTIVES
Taches bleues	• Détergent liquide ou assouplissant non dilué versé directement sur le tissu.	• Si le détergent est en cause, mélangez 1 tasse (240 ml) de vinaigre bland avec 1 litre d'eau dans un contenant en plastique. Trempez l'article pendant 1 heure, puis rincez. • Si l'assouplissant est en cause, frottez les taches avec un pain de savon et lavez à nouveau.	• Ajoutez le détergent dans la cuve vide. ÉVITEZ de le verser sur les articles secs. • Évitez de mettre une trop grande quantité de produit assouplissant dans le compartiment du distributeur.
Décoloration, grisonnement	• Quantité insuffisante de détergent. • La température de l'eau est trop basse. • Mauvais tri du linge.	• Lavez de nouveau avec la quantité de détergent recommandée et l'eau la plus chaude convenant au tissu. • Ajoutez un javellisant non dommageable pour le tissu.	• Triez les articles par degré de saleté et par couleur. • Utilisez la quantité de détergent recommandée, l'eau la plus chaude convenant au tissu et un javellisant non dommageable pour ce dernier.
Taches graisseuses et huileuses	• Quantité insuffisante de détergent. • Assouplissant liquide non dilué versé directement sur le tissu.	• Traitez avec un produit détachant de prélavage ou un détergent liquide. • Augmentez la quantité de détergent ou la température de l'eau, puis lavez de nouveau. • Frottez les taches d'assouplissant avec un pain de savon, puis lavez de nouveau.	• Utilisez la quantité de détergent recommandée et l'eau la plus chaude convenant au tissu. • ÉVITEZ de verser un assouplissant liquide directement sur le tissu. Reportez-vous aux Procédures de lavage.

MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

Problèmes de lavage fréquents (suite)

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS	MESURES PREVENTIVES
Trous, déchirures ou accrocs	<ul style="list-style-type: none"> Usage incorrect de javellisant. Fermetures à glissière, agrafes ou boucles non fermées. Déchirures et fils brisés. Surcharge de l'appareil. Dégénération du tissu. 	<ul style="list-style-type: none"> Peut être irréversible si les déchirures et les coutures ne peuvent pas être raccommodées. 	<ul style="list-style-type: none"> ÉVITEZ de verser un javellisant directement sur le tissu. Vérifiez l'état des articles avant le lavage. Reportez-vous aux Procédures de lavage.
Charpie	<ul style="list-style-type: none"> Mauvais tri du linge. Mouchoirs laissés dans les poches. Surcharge de l'appareil. Quantité insuffisante de détergent. Du détergent non dissous a laissé un résidu ressemblant à de la charpie. L'électricité statique attire la charpie. La charge de linge a été lavée trop longtemps. 	<ul style="list-style-type: none"> Réduisez la taille de la charge. Lavez de nouveau en utilisant les bonnes quantités d'eau (à la température recommandée) et de détergent. Ajoutez du conditionneur d'eau sans précipitation à l'eau de lavage pour éliminer les résidus de détergent. Ajoutez de l'assouplissant liquide au dernier rinçage. Séchez la charge dans la sécheuse. Éliminez la charpie avec une brosse à charpie ou avec un rouleau. 	<ul style="list-style-type: none"> Reportez-vous aux Procédures de lavage, (Étapes). ÉVITEZ de surcharger la laveuse. Utilisez la température, la quantité d'eau, la quantité de détergent et la durée du lavage recommandées.
Peluchage (Les fibres forment des balles qui s'accrochent au tissu.)	<ul style="list-style-type: none"> Le peluchage est normal avec des tissus synthétiques et sans repassage. Cela est causé par l'usure normale. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez une brosse à charpie ou un grattoir pour éliminer les peluches. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez de l'assouplissant dans la laveuse pour lubrifier les fibres. Pendant le repassage, utilisez de l'amidon en aérosol ou un produit de finition sur les cols et manchettes. Disposez les vêtements à l'envers pour réduire le frottement.
Résidus ou poudre sur les articles foncés Tissus raides et rugueux	<ul style="list-style-type: none"> Détergent non dissous. Certains détergents à granules peuvent se combiner aux minéraux contenus dans l'eau dure pour former un résidu. Surcharge de l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Lavez de nouveau la charge. 	<ul style="list-style-type: none"> Augmentez la température de l'eau et lavez avec l'eau la plus chaude convenable au tissu. ÉVITEZ de surcharger la laveuse. Utilisez un détergent liquide ou un conditionneur d'eau sans précipitation avec un détergent en poudre.

MANUEL D'UTILISATION DE LA LAVEUSE

Problèmes de lavage fréquents (suite)

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS	MESURES PRÉVENTIVES
Résultats de lavage inattendus des articles volumineux	<ul style="list-style-type: none"> Mauvais mouvement des articles volumineux pendant l'action de lavage. Des articles volumineux mal disposés à plat. 	<ul style="list-style-type: none"> Redisposez le linge et lavez de nouveau. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajoutez les articles un par un, chacun regroupé en « boule » pour faciliter une interaction d'articles pratique. Évitez de charger les articles à plat ou étalés.
Froissement	<ul style="list-style-type: none"> Surcharge de l'appareil. Cycle de lavage incorrect pour la charge de lavage. 	<ul style="list-style-type: none"> Réduisez la taille de la charge. Rincez à l'eau froide avec un assouplissant liquide à l'aide du cycle Casual ou Delicate. 	<ul style="list-style-type: none"> ÉVITEZ de surcharger la laveuse. Enlevez les articles de la laveuse dès que le cycle est terminé. Utilisez un assouplissant liquide.
Accumulation de saleté corporelle jaune sur les tissus synthétiques.	<ul style="list-style-type: none"> Temps d'agitation trop court. La température de l'eau est trop basse. Quantité insuffisante de détergent. 	<ul style="list-style-type: none"> Trempez dans un renforçateur de détergent ou dans un produit contenant des enzymes. Lavez avec l'eau la plus chaude convenant au tissu et utilisez le programme Casual. Ajoutez du détergent. Ajoutez du javellisant convenant au tissu ou traitez avec un produit décolorant. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le cycle de lavage adéquat. Utilisez la quantité de détergent recommandée. Lavez régulièrement les tissus synthétiques dans l'eau chaude ou tiède.
Taches de rouille jaunes ou brunes	<ul style="list-style-type: none"> Fer ou manganèse dans l'alimentation en eau, les conduites ou le chauffe-eau. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour restaurer une charge de blancs décolorés, utilisez un décapant pour la rouille non dommageable pour le tissu. ÉVITEZ d'utiliser de javellisant pour éliminer les taches de rouille. Cela pourrait accentuer la décoloration. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez un adoucisseur d'eau sans précipitation. Avant le lavage, faites couler l'eau chaude pendant quelques minutes pour nettoyer les tuyaux. Occasionnellement, vidangez le chauffe-eau. Pour un problème persistant, installez un filtre à matières ferreuses dans votre système d'alimentation en eau.

MANUEL D'UTILISATION DE LA SÉCHEUSE

Directives de séchage



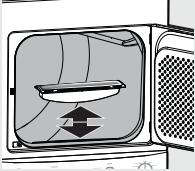
AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, lisez les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES dans ce *Guide d'utilisation et d'entretien* avant de mettre la sécheuse en marche.



ATTENTION

- ÉVITEZ de mettre en marche la sécheuse sans avoir installé le filtre à charpie.
- NETTOYEZ toujours le filtre après chaque charge.

ÉTAPES	ASTUCES	IMPORTANT
1. Préparez la charge pour le séchage.	<ul style="list-style-type: none">• Séchez les articles aux tissus, poids, et fabrication semblables dans la même charge.• Séparez les articles foncés des articles de couleur claire. Séparez les articles qui produisent de la charpie de ceux qui l'attirent.• Contrôlez les taches qui n'ont pas été enlevées pendant le lavage. Répétez le processus d'élimination des taches avant le séchage.• Placez les articles délicats et petits dans un sac en filet (pas inclus).• Assurez-vous que les boucles, les boutons et les éléments décoratifs sont résistants à la chaleur et ne pourront pas endommager les finitions du tambour. Fermez les fermetures, les boutons, les crochets et les attaches à bouclelettes. Nouez les rubans et les écharpes pour éviter les accrocs et l'emmêlement.	<ul style="list-style-type: none">• La chaleur de la sécheuse peut rendre certaines taches permanentes.
2. Vérifiez si le filtre à charpie est propre et en place.		<ul style="list-style-type: none">• ÉVITEZ de mettre en marche la sécheuse sans avoir installé le filtre à charpie.• ÉVITEZ de mettre en marche la sécheuse sans avoir nettoyé le filtre avant utilisation.
3. Chargez la sécheuse et fermez la porte.	<ul style="list-style-type: none">• Chargez les articles séparément. La charge moyenne de linge mouillé va remplir le tambour du 1/3 au 1/2 de la capacité totale. Les articles ont besoin d'espace pour des brassées libres afin d'obtenir un séchage uniforme et moins de plis.• Au besoin, disposez une feuille d'assouplissant au-dessus de la charge au début du cycle.• Lors du séchage de grands articles, séchez seulement deux ou trois articles à la fois. Remplissez la charge d'articles plus petits.• Pour les charges de linge délicat ou très petit, ajoutez deux ou trois articles similaires pour améliorer l'action du culbutage.	<ul style="list-style-type: none">• ÉVITEZ de surcharger la sécheuse.
4. Sélectionnez le cycle et les réglages pour chaque charge.	<ul style="list-style-type: none">• Consultez les sections <i>Sélection des cycles de séchage</i> et <i>les Réglages des cycles de séchage</i> sur les pages suivantes.• Un séchage excessif peut causer des plis, un rétrécissement, de la charpie, de la dureté, et une accumulation de l'électricité statique.	<ul style="list-style-type: none">• Pour obtenir de meilleurs résultats, respectez les instructions d'entretien du tissu figurant sur l'étiquette des articles à sécher.

MANUEL D'UTILISATION DE LA SÉCHEUSE

ÉTAPES	ASTUCES	IMPORTANT
5. Démarrer la sécheuse.	<ul style="list-style-type: none"> Pour le séchage des articles volumineux ou encombrants, comme la couette, enlevez l'article en cours du cycle et tournez-le à l'envers pour maximiser l'efficacité du séchage. Remettez l'article dans la sécheuse et relancez le cycle. Consultez la section <i>Commandes du cycle de séchage (Start, Pause, et Cancel)</i> sur les pages suivantes. 	<ul style="list-style-type: none"> La sécheuse NE VA PAS fonctionner avec la porte ouverte.
6. Retirez les articles à la fin du cycle.	<ul style="list-style-type: none"> Étendez ou pliez-les immédiatement à la fin de la charge. 	<ul style="list-style-type: none"> NETTOYEZ toujours le filtre après chaque utilisation.



Ce manuel couvre de nombreux modèles et tous les cycles, options, ou fonctionnalités énumérés ne sont pas disponibles sur chaque modèle. Les consoles indiquées ci-dessus sont fournies uniquement à titre de référence. Votre modèle peut être différent.

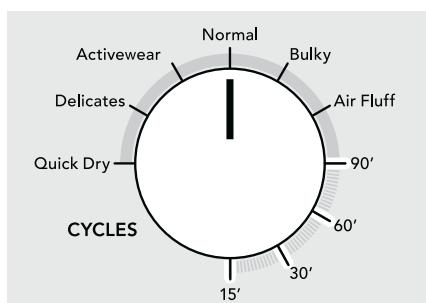
Selection des cycles de séchage



Tournez le sélecteur de programme vers DRYER dans un sens ou dans l'autre pour sélectionner un cycle de séchage.

REMARQUE

Pour modifier les réglages après le début du cycle, appuyez sur le bouton START|PAUSE et modifiez les réglages. Appuyez à nouveau sur le bouton START|PAUSE pour reprendre le cycle.



Cycles de séchage automatiques

Les cycles de séchage automatiques facilitent la sélection de la durée de séchage exacte de chaque charge. Grâce aux cycles de séchage, la charge va automatiquement se sécher à la température sélectionnée. Lorsque la charge s'approche de la fin du cycle de séchage, elle va continuer à culbuter pendant une brève période de refroidissement. Ceci permet de réduire les plis et facilite la manipulation des articles pendant le déchargement.

La durée de séchage varie en fonction de la taille de la charge, du degré d'humidité de la charge et du type de tissu.

Les réglages de séchage automatique sont les suivants :

MANUEL D'UTILISATION DE LA SÉCHEUSE

Normal

Sélectionnez ce cycle pour sécher les tissus communs, tels que le coton, le linge de maison et les draps-housses.

Bulky (encombrants)

Sélectionnez ce cycle pour les articles encombrants comme la couette, la couverture, les couvre-matelas, les sacs de couchage, et d'autres articles similaires.

Delicates (Matériaux délicats)

Sélectionnez ce cycle pour sécher les articles en coton, mélangés, et à plis permanents sans repassage comme la lingerie.

Activewear (Vêtements sport)

Sélectionnez ce cycle spécialisé pour sécher les vêtements de sport synthétiques plus légers, y compris les tissus extensibles.

Cycles de séchage temporisés



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE

Pour éviter les risques d'incendie, N'utilisez PAS la chaleur pour sécher les articles contenant des plumes, du duvet, du plastique, du caoutchouc mousse ou des matériaux caoutchouteux. Utilisez le cycle de séchage minuté avec le réglage Air Dry.

Quick Dry (sécher rapidement)

Sélectionnez ce cycle minuté pour sécher rapidement une petite charge composée de quelques articles. Il facilite une action de séchage à culbutage d'environ 25 minutes suivi d'une période de refroidissement.

Timed Dry (Séchage à horloge)

Sélectionnez ce cycle de séchage minuté pour toute charge qui utilise l'un des cycles pré-réglés de **15, 30, 60, ou 90** minutes. La sécheuse va continuer à chauffer pendant le cycle jusqu'à la dernière période de refroidissement.

Air Fluff (Séchage ventilation ambiante)

Sélectionnez ce cycle pour les charges qui nécessitent un séchage à air uniquement. Aucune chaleur ne sera utilisée avec ce réglage.

Ce réglage doit être utilisé pour sécher les articles contenant des plumes, du duvet, du plastique, du caoutchouc mousse ou des matériaux caoutchouteux ; pour rafraîchir les vêtements, les peluches, les oreillers ou les couvertures ; ou pour dépoussiérer les rideaux.

Tableau de réglage de la sécheuse

Ces températures et niveaux d'eau sont disponibles avec les cycles suivants

Quick Dry (Séchage rapide) (25 min)	Delicates (Articles délicats) (Auto dry)	Activewear (Vêtements sport) (Auto dry)	Normal (Auto dry)	Bulky (encombrants) (Auto dry)	Air Fluff - no heat (Flux d'air - pas de chaleur) (30 min)	90 min	60 min	30 min	15 min
✓			✓	✓		✓	✓	✓	✓
		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓

Température de séchage

High (Élevé)	✓			✓	✓		✓	✓	✓
Normal			✓	✓	✓		✓	✓	✓
Low (Bas)		✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓

✓ = Sélections disponibles. ■ = Préréglages d'usine. ■ = Préréglages non-modifiables.

MANUEL D'UTILISATION DE LA SÉCHEUSE

les Réglages des cycles de séchage Température de séchage (Dry Temp)



Selectionnez le réglage de température le plus approprié pour chaque charge. Pour protéger vos tissus, toutes les températures ne sont pas disponibles pour tous les cycles. En cas de sélection d'un réglage de température indisponible par l'utilisateur, la température disponible la plus proche sera remplacée.

High (Élevé)

Recommandé pour les tissus durables et les serviettes.

Normal

Recommandé pour la majorité des tissus en coton.

Low (Bas)

Recommandé pour les tissus délicats.



REMARQUE

Le réglage « Flux d'air » n'utilise pas la chaleur ; ainsi aucun voyant LED Dry Temp ne s'allumera.

Commandes des cycles de séchage (Start, Pause, et Cancel)

START (DÉMARRAGE)

Appuyez sur LE BOUTON

START | PAUSE

de la sécheuse pour lancer le cycle de séchage.

L'appareil émet un bip avant le début de rotation du tambour.

PAUSE

Appuyez sur LE BOUTON **START | PAUSE** de la sécheuse pendant que l'appareil fonctionne pour interrompre le cycle de séchage. L'ouverture de la porte en cours de cycle devra interrompre le cycle. Vous entendrez deux bips. **Laissez le tambour s'arrêter complètement avant d'atteindre la partie intérieure.** Appuyez sur le bouton LE BOUTON **START | PAUSE** si la machine est en pause pour redémarrer le cycle de séchage.

CANCEL (ANNULER)

Appuyez sur le bouton LE BOUTON **CANCEL** de la sécheuse pour annuler le cycle de séchage. Laissez le tambour s'arrêter complètement avant d'atteindre la partie intérieure.

Témoins lumineux du cycle de séchage

Les témoins lumineux du cycle de séchage fournissent des informations pendant le cycle de séchage.

Le Close Dryer Door (Fermer la porte de la sécheuse) voyant

LED d'avertissement s'allume si la porte de la sécheuse est ouverte. Fermez correctement la porte de la sécheuse avant de mettre la machine en marche. Autrement, la machine ne va pas fonctionner.



Le LED **Clean Lint** s'allumera à la fin de chaque cycle de séchage pour vous rappeler de nettoyer le filtre à charpie. **Le filtre à charpie doit être nettoyé après chaque cycle de séchage.** Il ne s'agit PAS d'un avertissement de filtre ou de conduit d'échappement bloqué. Ouvrez la porte ou appuyez sur **CANCEL** pour éteindre le LED.

Les voyants d'état du cycle s'allument après chaque étape du cycle de séchage. Les étapes sont : **Drying, Cooling, and done (Séchage, Rafraîchissement, et Effectué).**



MANUEL D'UTILISATION DE LA SÉCHEUSE

Problèmes de séchage fréquents

L'élimination inadéquate de la saleté et des taches, la présence de résidus de charpie ou d'écume et les dommages causés aux tissus constituent les problèmes liés au séchage les plus fréquents. Pour éviter ces problèmes et obtenir des résultats de lavage optimaux, suivez ces suggestions fournies par la Soap and Detergent Association.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS	MESURES PRÉVENTIVES
Taches grasses et huileuses	<ul style="list-style-type: none">Utilisation d'une feuille d'assouplissant.	<ul style="list-style-type: none">Frottez les taches d'assouplissant avec un pain de savon. Rincez et lavez à nouveau.	<ul style="list-style-type: none">Ajoutez quelques serviettes de bain aux petites charges pour obtenir un culbutage adéquat.Certains tissus semblables à la soie doivent être séchés à l'air.Utilisez la température de séchage appropriée.Avant de démarrer la sécheuse, placez la feuille d'assouplissant sur le dessus de la charge.
Charpie	<ul style="list-style-type: none">Surcharge de la sécheuse.Le séchage excessif provoque de l'électricité statique.Le filtre à charpie n'a pas été nettoyé avant le début du cycle.La charpie est liée à des « peluches ».	<ul style="list-style-type: none">Réduisez la taille de la charge et lavez à nouveau en utilisant un assouplissant liquide au rinçage final.Ajoutez une feuille d'assouplissant et lancez le culbutage sans chaleur.Utilisez une brosse à charpie ou un rouleau pour éliminer la charpie.	<ul style="list-style-type: none">ÉVITEZ de surcharger la sécheuse.Utilisez une feuille d'assouplissant dans la laveuse ou la sécheuse afin de réduire l'électricité statique.Afin d'éviter le surséchage, retirez les articles lorsqu'ils sont légèrement humides.Assurez-vous que le filtre à charpie est propre et en place.
Peluchage (Les fibres se détachent en formant des balles qui s'accrochent au tissu.)	<ul style="list-style-type: none">Séchage excessif.	<ul style="list-style-type: none">Utilisez une brosse à charpie ou un grattoir pour éliminer les peluches.	<ul style="list-style-type: none">Utilisez une feuille d'assouplissant pour lubrifier les fibres.Pendant le repassage, utilisez de l'amidon en aérosol ou un produit de finition sur les cols et manchettes.Disposez les vêtements à l'envers pour réduire le frottement.
Rétrécissement	<ul style="list-style-type: none">La température est trop élevée.Séchage excessif.	<ul style="list-style-type: none">Condition irrémédiable.	<ul style="list-style-type: none">Suivez les instructions sur les étiquettes des tissus.Si le retrécissement représente une préoccupation, vérifiez souvent les articles.Enlevez les articles lorsqu'ils sont légèrement humides et suspendez-les ou séchez-les à plat pour terminer le séchage.Préservez la forme des tricots.
Froissage	<ul style="list-style-type: none">Surcharge de la sécheuse.Laisser du linge dans la sécheuse à la fin du cycle.	<ul style="list-style-type: none">Réduisez la taille de la charge et faites culbuter à une température moyenne ou basse pendant 5 à 10 minutes.Enlevez immédiatement les articles. Etendez sur une corde ou pliez.	<ul style="list-style-type: none">ÉVITEZ de surcharger la sécheuse.Enlevez les articles aussitôt le séchage terminé.

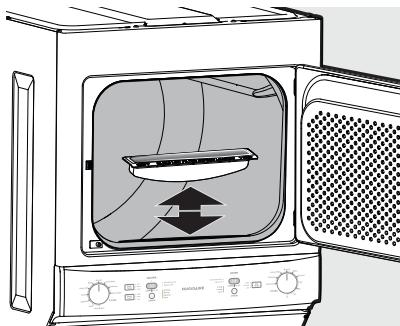
ENTRETIEN ET NETTOYAGE



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE

La sécheuse de vêtements produit de la harpie inflammable. La sécheuse doit être branchée à une évacuation extérieure. Inspectez régulièrement l'ouverture de l'évacuation extérieure et retirez toute accumulation de charpie près de l'ouverture et de la région avoisinante.



IMPORTANT

Nettoyez le filtre à charpie après chaque charge.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de blessures graves ou de dommages à la propriété, respectez les mises en garde fondamentales énumérées dans les Consignes de sécurité importantes et dans la section *Entretien et Nettoyage*.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE / RISQUE DE VAPEURS NOCIVES

Avant de nettoyer l'intérieur de votre combinaison laveuse/sécheuse, débranchez le cordon électrique pour éviter des risques de choc électrique.

Nettoyage de l'intérieur de la sécheuse



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE / RISQUE DE VAPEURS NOCIVES

ÉVITEZ d'utiliser un agent de nettoyage en aérosol lorsque vous nettoyez l'intérieur de la sécheuse. Cela peut produire des fumées dangereuses ou un choc électrique.

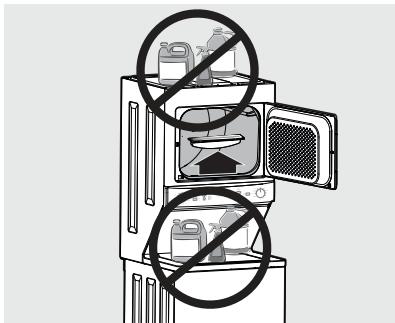
- Nettoyez le filtre à charpie après chaque charge. L'accumulation de charpie sur le filtre restreint le débit de l'air, ce qui fait que les articles prennent plus de temps à sécher. Le filtre se trouve au bas de l'ouverture de la porte. Enlevez-le en le tirant vers le haut. Enlevez la charpie et remplacez le filtre.
- À l'occasion, il est possible qu'un dépôt circéus se forme sur le filtre à charpie lorsque vous utilisez des feuilles d'assouplissant ajoutées dans la sécheuse. Pour enlever ce dépôt, lavez le filtre dans de l'eau chaude et savonneuse. Séchez le filtre soigneusement avant de le remettre en place. ÉVITEZ de mettre en marche la sécheuse sans avoir installé le filtre à charpie.
- Si le tambour de la sécheuse est taché par des tissus qui ont détéint, nettoyez le tambour avec un linge humide et un nettoyant domestique doux (liquide). Enlevez les résidus de nettoyant avant de sécher les prochains articles.
- **Tous les 18 mois, un technicien de service autorisé doit nettoyer l'intérieur de la sécheuse et le conduit d'évacuation. Avec le temps, ces endroits peuvent accumuler de la charpie et de la poussière. Une accumulation excessive de charpie peut causer un séchage non performant et générer des risques d'incendie.**

Nettoyage de l'intérieur de la laveuse

- Enlevez les articles de la laveuse dès que le cycle est terminé. Les articles laissés dans la laveuse peuvent se froisser, absorber la couleur des articles qui les entourent ou développer des odeurs désagréables.
- Séchez le dessus de la laveuse, autour de l'ouverture du couvercle et sous le couvercle. Toutes ces zones devraient être sèches avant de fermer le couvercle.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant de nettoyer l'intérieur de votre laveuse, débranchez le cordon électrique pour éviter des risques de choc électrique.
- Si vous avez lavé du linge extrêmement sale, des résidus sales peuvent rester sur la cuve. Enlevez-les en essuyant la cuve avec un produit de nettoyage ménager non abrasif. Bien rincer à l'eau.
- La plaque de base ou la cuve peuvent se tacher avec la teinture des tissus. Nettoyez ces pièces avec un produit de nettoyage ménager non abrasif. Ceci empêchera le transfert de teinture sur le linge mis à laver par la suite.



IMPORTANT

ÉVITEZ de stocker ou de placer les produits de lessive au-dessus de la laveuse/sécheuse à tout moment. Ils peuvent endommager les finitions ou les commandes.

Nettoyage de l'extérieur de la combinaison laveuse/sécheuse

- Lorsque le lavage est terminé, essuyez le dessus et les côtés de la laveuse/sécheuse avec un linge humide. Fermez les robinets pour empêcher une montée de pression dans les tuyaux.
- Lavez le corps de l'appareil avec du savon doux et de l'eau. N'utilisez jamais de nettoyants puissants, granuleux ou abrasifs.
- Si le corps de l'appareil est taché, nettoyez-le à l'aide de javellisant dilué (1 mesure de javellisant pour 8 parts d'eau). Rincez plusieurs fois à l'eau claire.
- Lors du nettoyage des pièces chromées, il est préférable d'utiliser uniquement un chiffon humide.
- Éliminez la colle laissée par le ruban ou les étiquettes à l'aide d'un mélange

d'eau chaude et de détergent doux. Ou, appliquez le côté collant du ruban.

- Avant de déplacer la laveuse/sécheuse, placez une lisière de carton ou un mince panneau de fibres sous les pieds de mise à niveau avant pour ne pas endommager le plancher.

Instructions d'hivernement



IMPORTANT

Si la laveuse/sécheuse est entreposée dans un endroit propice au gel, ou qu'elle est déplacée dans des conditions de gel, suivez ces instructions d'hivernement pour prévenir tout dommage à l'appareil :

1. Fermez les robinets d'alimentation en eau.
2. Débranchez les tuyaux de l'alimentation en eau et purgez l'eau des tuyaux.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre.
4. Ajoutez 1 gallon (3,8 l) de liquide antigel non toxique pour véhicule récréatif (VR) pour vider le tambour de lavage. Fermez la porte.
5. Sélectionnez le cycle Rinse & Spin (rinçage et essorage). Démarrlez le cycle et laissez la laveuse se vidanger pendant 1 minute pour éliminer toute l'eau. Une certaine quantité de liquide antigel pour VR demeurera dans l'appareil.
6. Arrêtez le programme, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique, séchez l'intérieur de la cuve et fermez le couvercle.
7. Entreposez la laveuse/sécheuse en position debout.
8. Pour éliminer l'antigel de la laveuse après l'entreposage, faites fonctionner l'appareil à vide pendant un programme complet en utilisant du détergent. N'ajoutez PAS à la charge de lavage.



Suivez les
INSTRUCTIONS
D'IVERNEMENT
pour le stockage
et l'entretien par
temps froid.



LISTE DE VÉRIFICATION AVANT SERVICE

Consultez cette liste avant d'appeler le réparateur. Cela peut vous faire économiser temps et argent. Cette liste décrit des situations courantes qui ne sont causées ni par un défaut de fabrication ni par un matériau défectueux de la laveuse/sécheuse.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
BRUIT		
Bruit métallique et cliquetis	<ul style="list-style-type: none"> Des objets comme pièces de monnaie ou épingle de sûreté peuvent se trouver dans la cuve ou la pompe. Des boucles de ceinture et fermetures métalliques cognent contre la cuve. 	<ul style="list-style-type: none"> Arrêtez la laveuse et vérifiez le tambour. Si le bruit continue après le redémarrage de la laveuse, des objets sont présents dans la pompe. Appelez votre fournisseur de services agréé. Pour éviter les bruits et dommages inutiles, et les dommages sur la cuve, fermez les attaches et retournez les vêtements.
Cognement	<ul style="list-style-type: none"> Un gros volume de linge à laver peut produire ce bruit. Ceci est normal. Si le bruit continue, la laveuse est probablement déséquilibrée. 	<ul style="list-style-type: none"> Arrêtez la laveuse et répartissez le linge.
Bruits de vibration	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil ne repose pas fermement sur le sol. Lavez le linge mal réparti dans la cuve. 	<ul style="list-style-type: none"> Déplacez la laveuse pour qu'elle repose bien au sol. Ajustez les pieds de mise à niveau. Consultez la section des INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour obtenir les détails. Arrêtez la laveuse et répartissez le linge.
EN FONCTIONNEMENT		
La laveuse ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le couvercle de la laveuse est ouvert. Le cordon électrique n'est pas branché ou le branchement est lâche. Le fusible de la maison s'est grillé, le disjoncteur a sauté ou une panne de courant s'est produite. Les robinets d'eau ne sont pas ouverts. Le moteur de la laveuse surchauffe. Le moteur de la laveuse s'arrête en cas de surchauffe. 	<ul style="list-style-type: none"> Fermez le couvercle de la laveuse. Autrement, la machine ne va pas fonctionner. Assurez-vous que la fiche est bien branchée dans la prise murale. Réenclenchez le coupe-circuit ou remplacez le fusible. N'AUGMENTEZ PAS la capacité du fusible. En cas de surcharge du circuit, faites corriger le problème par un électricien qualifié. S'il s'agit d'une panne de courant,appelez votre compagnie d'électricité locale. Ouvrez les robinets d'alimentation en eau. Attendez que le moteur se refroidisse avant de tenter de remettre l'appareil en marche.
La laveuse n'essore pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le couvercle n'est pas complètement fermé. 	<ul style="list-style-type: none"> Fermez le couvercle de la laveuse. Autrement, la machine ne va pas fonctionner.
Dépôt laissé dans la cuve	<ul style="list-style-type: none"> Articles très sales. 	<ul style="list-style-type: none"> Essuyez la cuve avec un produit de nettoyage domestique non abrasif, puis rincez. Secouez ou brossez l'excès de saleté et de sable des articles avant le lavage.

LISTE DE VÉRIFICATION AVANT SERVICE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
EN FONCTIONNEMENT (suite)		
La sécheuse ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon électrique n'est pas branché correctement ou le branchement est lâche. Les fusibles domestiques sont grillés ou le disjoncteur du circuit est déclenché. Le limiteur thermique est déclenché. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la fiche est bien branchée dans la prise murale. Réenclenchez le coupe-circuit ou remplacez le fusible. Assurez-vous que la ligne électrique n'est pas surchargée. Contactez un technicien autorisé pour le remplacement.
La sécheuse fonctionne, mais ne produit pas de chaleur	<ul style="list-style-type: none"> Si un des deux fusibles de la sécheuse est grillé, il est possible que le tambour tourne, mais aucune chaleur ne sera produite (modèles électriques). Le robinet d'alimentation en gaz n'est pas ouvert (modèles au gaz). L'apport en air est insuffisant pour alimenter la flamme du brûleur (modèles au gaz). Le réservoir de GPL est vide ou l'alimentation en gaz naturel a été interrompue (modèles au gaz). 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le fusible. Vérifiez si le robinet d'alimentation est ouvert. Consultez la section des INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour la procédure. Reportez-vous aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Remplissez ou remplacez le réservoir. La sécheuse devrait chauffer lorsque l'alimentation en gaz est rétablie.
Programme de séchage trop long L'extérieur de la sécheuse est excessivement chaud ou il y a une odeur de brûlé	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre à charpie est plein. Les exigences pour le conduit d'évacuation n'ont pas été remplies. La sécheuse électrique est connectée à un circuit de 208 volts. Les procédures de séchage n'ont pas été respectées. La sortie d'évacuation extérieure ou le conduit d'évacuation est bloqué ou son débit est limité. Humidité élevée. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que toute la charpie a été retirée du filtre lors du démarrage d'un programme. Le conduit d'évacuation doit avoir au moins 10,16 cm (4 po) de diamètre et être composé de métal rigide ou semi-rigide. Lorsqu'il est en place, le conduit ne doit pas avoir plus de 4 courbures de 90° et ne doit pas excéder la longueur indiquée dans les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Le temps de séchage sera 20 % plus important que sur un circuit de 240 volts. Reportez-vous au « Manuel d'utilisation ». Dégagez toute obstruction. Utilisez un déshumidificateur près de la sécheuse.
Froissement excessif	<ul style="list-style-type: none"> La sécheuse est surchargée. Les articles ont été laissés trop longtemps dans la sécheuse. Les articles n'ont pas été triés correctement. La température de la sécheuse est trop élevée. 	<ul style="list-style-type: none"> ÉVITEZ de surcharger l'appareil. Reportez-vous au « Manuel d'utilisation ». Enlevez les articles aussitôt le séchage terminé. Reportez-vous au « Manuel d'utilisation ». Suivez les instructions sur les étiquettes des tissus.

LISTE DE VÉRIFICATION AVANT SERVICE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
EN FONCTIONNEMENT (suite)		
Rayure ou écaillage du fini du tambour	<ul style="list-style-type: none"> Des objets étrangers, comme des pièces de monnaie, des trombones ou des boutons à l'intérieur de la sécheuse.* Les articles fixés en permanence, comme les boucles de ceinture, les fermetures à glissière et les attaches peuvent percuter l'intérieur du tambour.* 	<ul style="list-style-type: none"> Videz toujours les poches des vêtements avant de faire la lessive. Enlevez les objets dans le tambour et redémarrez la sécheuse. Retournez les articles à l'envers avant de sécher pour éviter les rayures et les dommages sur la sécheuse.
*Les dommages au tambour causés par des objets étrangers ou des articles fixés en permanence ne sont pas couverts par la garantie.		
EAU		
Linge trop humide après l'essorage	<ul style="list-style-type: none"> La laveuse est surchargée. Le linge est mal réparti. Le tuyau de vidange est entortillé. 	<ul style="list-style-type: none"> ÉVITEZ de surcharger la laveuse. Reportez-vous aux Procédures de lavage. Redisposez le linge pour que l'essorage se fasse bien. Redressez le tuyau de vidange.
L'eau n'entre pas dans la laveuse ou y entre doucement	<ul style="list-style-type: none"> Le couvercle de la laveuse est ouvert. Alimentation d'eau insuffisante dans cette région. Les robinets d'eau ne sont pas complètement ouverts. De l'eau est utilisée ailleurs dans la maison. Les tuyaux d'arrivée d'eau sont entortillés. 	<ul style="list-style-type: none"> Fermez le couvercle de la laveuse. Autrement, la machine ne va pas fonctionner. Vérifiez un autre robinet de la maison. Attendez que l'arrivée d'eau et la pression augmentent. Ouvrez à fond les robinets d'eau chaude et d'eau froide. La pression d'eau doit être d'au moins 10 psi (69 kPa). Évitez de faire couler l'eau ailleurs lors du remplissage de la laveuse. Redressez les tuyaux.
L'eau chaude ou l'eau tiède n'est pas assez chaude.	<ul style="list-style-type: none"> Le chauffe-eau est réglé trop bas ou à une trop grande distance de la laveuse. De l'eau chaude est utilisée ailleurs dans la maison. 	<ul style="list-style-type: none"> Mesurez la température de l'eau chaude au robinet le plus proche avec un thermomètre à viande ou à confiserie. La température de l'eau doit être d'au moins 120 °F (50 °C). Réglez au besoin le chauffe-eau. Évitez de le faire avant ou pendant l'utilisation de la laveuse. Il peut ne pas y avoir assez d'eau chaude pour un bon nettoyage. Si le problème persiste, votre système d'eau chaude peut être incapable de supporter plus qu'une utilisation à la fois.
L'eau de la laveuse ne vidange pas ou vidange doucement	Le tuyau de vidange est entortillé ou bouché.	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez et redressez le tuyau de vidange.

LISTE DE VÉRIFICATION AVANT SERVICE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
EAU (suite)		
Fuites d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Tuyau mal raccordé au robinet ou à la laveuse. Tuyaux de vidange de la maison bouchés. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez et redressez les raccordements. Installez des rondelles d'étanchéité en caoutchouc fournies. Débouchez les tuyaux de vidange. Contactez un plombier au besoin.
Températures incorrectes de lavage et de rinçage.	<ul style="list-style-type: none"> Les tuyaux d'eau chaude et froide sont raccordés aux mauvais robinets. 	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez le tuyau d'eau chaude au robinet d'eau chaude et celui d'eau froide au robinet d'eau froide.
De l'eau entre dans la laveuse mais la cuve ne se remplit pas	<ul style="list-style-type: none"> La conduite verticale de vidange n'est pas à la bonne hauteur. 	<ul style="list-style-type: none"> Cette conduite doit avoir un minimum de 84 cm (33 po) de hauteur pour empêcher le siphonnage. Reportez-vous aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
Il est normal qu'un peu d'eau reste dans la cuve après la fin du cycle de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> Dysfonctionnement du verrou de couvercle. 	<ul style="list-style-type: none"> ÉVITEZ de dériver le verrou de couvercle. Appelez votre fournisseur de services agréé.
Les cycles de vidange et d'essorage ne se sont pas produits	<ul style="list-style-type: none"> Dysfonctionnement du verrou de couvercle. 	<ul style="list-style-type: none"> ÉVITEZ de dériver le verrou de couvercle. Appelez votre fournisseur de services agréé.

PRINCIPALES INFORMATIONS DE GARANTIE DE L'APPAREIL

À partir de la date d'achat d'origine et pendant les périodes de garantie établies ci-dessous, Electrolux réparera ou remplacera les pièces de cet appareil qui présentent un défaut de matériau ou de fabrication, si cet appareil est installé, utilisé et entretenu selon les instructions fournies.

Périodes de garantie :

- Toutes les pièces — une année, y compris la main-d'œuvre
- Cuve de lavage - pendant toute la durée de vie utile de l'appareil (excluant la main-d'œuvre)

Exclusions

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

1. Produits dont les numéros de série d'origine ayant été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être déterminés directement.
2. Produit ayant été transféré du propriétaire initial à une autre partie ou déplacé en dehors des USA ou du Canada.
3. Rouille présente sur l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil.
4. Les produits vendus « tels quels » ne sont pas couverts par cette garantie.
5. Produits utilisés dans un milieu commercial.
6. Demandes de dépannage ne concernant pas un dysfonctionnement ou des défauts de matériaux ou de fabrication, ou concernant des appareils non utilisés dans un contexte d'usage domestique habituel, ou non utilisés conformément aux instructions fournies.
7. Demandes de dépannage pour rectifier l'installation de votre appareil ou pour vous indiquer comment utiliser votre appareil.
8. Frais correspondant aux travaux nécessaires pour rendre l'appareil accessible pour sa réparation ; par exemple, le retrait de garnitures, d'éléments de cuisine, d'étagères, etc., ne faisant pas partie de l'appareil lors de son expédition de l'usine.
9. Demandes de dépannage pour réparer ou remplacer les ampoules électriques, les filtres à air, les filtres à eau, d'autres pièces d'usure, ou des boutons, des poignées ou d'autres pièces cosmétiques.
10. Les surcouûts, y compris, à titre non limitatif, toute demande de dépannage après les heures de bureau, le week-end ou les jours fériés, les frais de péage, de ferry, ou de kilométrage pour les demandes de dépannage dans les régions éloignées, y compris dans l'Etat de l'Alaska.
11. Les dommages causés au fini de l'appareil ou à la maison pendant l'installation, y compris mais sans s'y limiter, aux planchers, aux armoires, aux murs, etc.
12. Les dommages causés par : des réparations faites par des techniciens non autorisés ; l'emploi de pièces autres que les pièces Electrolux d'origine, ou de pièces obtenues auprès de personnes autres que les sociétés de dépannage autorisées ; ou des causes externes, telles qu'un usage abusif ou non conforme, une alimentation électrique inadéquate, des accidents, des incendies, ou des cas de force majeure.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ SUR LES GARANTIES IMPLICITES ; LIMITATION DES RECOURS

L'UNIQUE RECURS DU CLIENT EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT COMME DÉCRIT PRÉCEDEMMENT. LES DEMANDES BASÉES SUR DES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À AU MOINS UN AN OU À LA PÉRIODE LA PLUS COURTE PERMISE PAR LA LOI. ELECTROLUX NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS NI DES DOMMAGES MATERIELS ET DES DÉPENSES IMPRÉVUES RÉSULTANT D'UNE VIOLATION DE CETTE GARANTIE ÉCRITE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE RESTRICTION OU D'EXEMPTION SUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS OU DE RESTRICTION SUR LES GARANTIES IMPLICITES. DANS CE CAS, CES RESTRICTIONS OU EXEMPTIONS POURRAIENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE ÉCRITE VOUS PROCURE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON L'ETAT OU LA PROVINCE.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'UNE RÉPARATION

Conservez votre facture, votre bordereau de livraison ou toute autre preuve de paiement pertinent pour établir la période de garantie si un dépannage s'avérait nécessaire. Si un dépannage est effectué, il est dans votre intérêt d'obtenir et de conserver tous les reçus correspondants. Tous dépannage sous cette garantie doit être obtenu en prenant contact avec Electrolux aux adresses ou numéros de téléphone indiqués ci-dessous.

Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et au Canada. Aux États-Unis, votre appareil est garanti par Electrolux Major Appliances North America, une division de Electrolux Home Products, Inc. Au Canada, votre appareil est garanti par Electrolux Canada Corp. Personne n'est autorisée par Electrolux à modifier ou à ajouter des obligations contenues dans cette garantie. Les obligations de cette garantie concernant la réparation et les pièces doivent être remplies par Electrolux ou par une compagnie de réparation autorisée. Les caractéristiques et spécifications décrites ou illustrées peuvent être modifiées sans préavis.

États-Unis

1.800.944.9044

Electrolux Major Appliances
10200 David Taylor Drive
Charlotte, NC 28262



Canada

1.800.265.8352

Electrolux Canada Corp.
5855 Terry Fox Way
Mississauga, Ontario, Canada
L5V, 3E4

NOTES | NOTAS | REMARQUES